

GEMEINDE HÄUTLIGEN

Protokoll

10. ordentliche Gemeindeversammlung

vom Freitag, 1. Dezember 2017, 20.00 bis 21.00 Uhr
Schulhaus Häutligen

Vorsitz: Peter Gäumann, Gemeindepräsident
Protokoll: Valdet Limani, Gemeindeschreiber
Anwesend: 48 Stimmbürger/innen von total 209 Stimmberechtigten (23 %)

VERHANDLUNGEN

Gemeindepräsident Peter Gäumann begrüsst die Anwesenden zur heutigen ordentlichen Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde. Speziell begrüsst er die Jungbürger/innen, Valdet Limani, Andreas Fankhauser und Jana Wyss (Wochen-Zeitung). Entschuldigt haben sich Christian Hofer, Katharina und Josef Wyss.

Die Gemeindeversammlung ist öffentlich bekannt gemacht worden durch Publikation im Anzeiger Konolfingen Nr. 43 vom 26. Oktober 2017 und Nr. 48 vom 30. November 2017 sowie in der Hüttlige-Post 02/2017. Die Unterlagen zum Traktandum 1 und 3 lagen während 30 Tagen vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeschreiberei zur Einsichtnahme auf oder konnten auf der Homepage heruntergeladen werden.

Der Gemeindepräsident macht darauf aufmerksam, dass gemäss Art. 27 Organisationsreglement Häutligen nur über traktandierte Geschäfte endgültig beschlossen werden kann. Ebenfalls macht er auf die sofortige Rügepflicht gemäss Art. 49a Gemeindegesetz aufmerksam.

Peter Gäumann gibt die heutigen Traktanden bekannt, die wie folgt lauten:

1. Organisationsreglement – Genehmigung Änderungen
2. Amtliche Vermessung – Genehmigung Verpflichtungskredit
3. Budget 2018
 - a) Finanzplan 2018 – 2022; Kenntnisnahme
 - b) Budget 2018; Beratung und Genehmigung, Festsetzen der Steueranlage und der Liegenschaftssteuer
4. Orientierungen
5. Verschiedenes

Beschluss

Die Traktandenliste wird gutgeheissen.

Protokollgenehmigung

Gemäss Art. 64 Organisationsreglement Häutligen ist das Protokoll spätestens 14 Tage nach der Versammlung während 20 Tagen öffentlich aufzulegen. Der Gemeindeschreiber veröffentlicht das Protokoll in demselben Zeitrahmen ebenfalls im Internet. Gegen den Wortlaut des Protokolls der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 9. Juni 2017 sind keine Einsprachen eingegangen. Am 9. August 2017 hat der Gemeinderat das Protokoll gemäss Art. 64 Organisationsreglement Häutligen genehmigt.

Peter Gäumann orientiert die Versammlung über die Stimmberechtigung: Stimmberechtigt ist, wer das 18. Altersjahr erreicht hat, seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde wohnt (Art. 19 Organisationsreglement Häutligen) und nicht nach Art. 369 Schweizerisches Zivilgesetzbuch (ZGB) bevormundet ist.

Es wird festgestellt, dass die Anwesenden im Besitz des Gemeindestimmrechts sind mit Ausnahme von

- Valdet Limani, Gemeindeschreiber
- Andreas Fankhauser, Finanzverwalter (Fankhauser und Partner in Huttwil)
- Jana Wyss, Wochen-Zeitung
- Sara Vontobel

Von der Presse ist anwesend

- Jana Wyss, Wochen-Zeitung

Die nicht Stimmberechtigten und die Presse sitzen separat. Das Stimmrecht der Anwesenden wird nicht bestritten. Die Versammlung wird als eröffnet erklärt.

Auf Vorschlag von Gemeindepräsident Peter Gäumann wird Ivan Gäumann als Stimmenzähler stillschweigend gewählt. Der Stimmenzähler stellt die Anzahl der Stimmberechtigten fest. Es sind 48 Personen anwesend. Das absolute Mehr beträgt 25 Stimmen.

86 011.300 Gemeindereglemente

Organisationsreglement – Genehmigung Änderungen

Referent Peter Gäumann

Sachverhalt

Der Gemeinderat hat das Organisationsreglement behandelt und Änderungsvorschläge geprüft. Beim Vorprüfungsbericht des Amtes für Gemeinden und Raumordnung (AGR) hat das Amt festgestellt, dass einige Änderungen gemäss Art. 52 Abs. 3 Gemeindegesetz (GG; BSG 170.11) der Gemeinderat beschliessen kann.

Die Änderungen werden der Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2017 zum Beschluss unterbreitet. Es sind folgende Artikel:

Artikel	Begründung
Art. 3 Bst. b	Zur Vereinfachung des Wahlverfahrens soll auch der Vizepräsident vom Gemeinderat bestimmt werden können.
Art. 13 Abs. 1	Rechnungsprüfungskommission soll aus zwei bis drei Mitgliedern bestehen können.
Art. 42 Bst. a	Wie Art. 3 Bst. b
Art. 48	Streichung des Amtszwangs, Vorbehalten bleibt Mitwirkung Stimm- und Wahlausschuss.
Art. 49	Wenn nicht mehr Vorschläge vorliegen, als Sitze zu besetzen sind, soll Gemeindepräsidium die Vorgeschlagene als gewählt erklären können.

10. Gemeindeversammlung Häutligen vom Freitag, 1. Dezember 2017

Art. 64 Abs. 1	Es handelt sich um eine Einsprache mit Rechtsmittelfunktion, welche gemäss Verwaltungsgericht zwingend 30 Tage sein muss.
Anhang I: Kommissionen	Gemäss Vorprüfungsbericht des AGRs ist Unterscheidung aus materieller Sicht nicht erforderlich.

Die Änderungen und der Vorprüfungsbericht des Amtes für Gemeinden und Raumordnung vom 26.05.2017 lagen zur Aktenaufgabe auf.

Antrag des Gemeinderates

Die Änderungen des Organisationsreglements sind zu genehmigen.

Diskussion

Daniel Rubin: Werden die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission (Art 13 Abs. 1 OgR) in Häutligen wohnhaft sein? *Peter Gäumann* bejaht diese Frage.

Beschluss

Die Änderungen des Organisationsreglements werden einstimmig genehmigt.

Eröffnung

- Amt für Gemeinden und Raumordnung

87 100.000 Vermessungswesen, Gemeindegrenze, Geometer, Vermessungswerk, Nomenklatur

Amtliche Vermessung – Genehmigung Verpflichtungskredit

Referent Peter Gäumann

Sachverhalt

Das Ingenieurbüro ab 2018 für Los 5 (Region Wolfmatt) ist die Schmalz Ingenieur AG.

Finanzen

Für die Vermessung Los 5 wird mit Gesamtkosten von CHF 120'000 gerechnet. Davon werden Eigentümerbeiträge von rund 70 % nach Vollendung des Projektes eingezogen. Die Nettokosten belaufen sich somit auf CHF 36'000. Die Folgekosten sind tragbar. Das Projekt ist voraussichtlich durch Eigenmittel finanzierbar.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, dem Vorhaben mit einem Bruttokredit von CHF 120'000.00 zuzustimmen.

Diskussion

Keine Wortmeldung.

Beschluss

Der Bruttokredit von CHF 120'000.00 wird ohne Gegenstimme und mit 2 Enthaltungen gutheissen.

Eröffnung

- Finanzverwaltung Häutligen

88 999.001 Finanzplanung
999.011 Voranschlag

a) Finanzplan 2018 – 2022; Kenntnisnahme

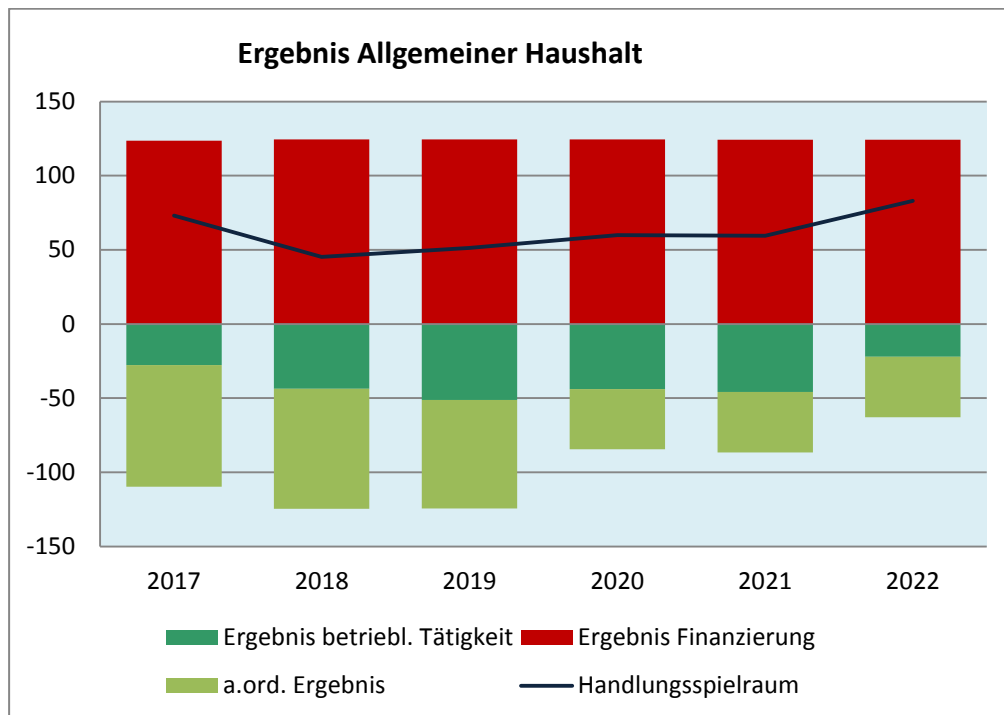
Referenten Peter Gäumann und Andreas Fankhauser

Sachverhalt

Finanzplan 2018 – 2022

Der Finanzplan wurde aufgrund des Budgets 2018 und dem Investitionsprogramm 2018 – 2022 überarbeitet und liegt nun zur Beratung und Beschlussfassung vor. Im Kurzbericht mit Fazit sind die Ergebnisse und Erkenntnisse aus der Finanzplanung 2018 – 2022 aufgeführt.

Ergebnisse Finanzplan 2018 – 2022



Fazit: Der gestufte Erfolgsausweis in der obigen Grafik „Ergebnis allgemeiner Haushalt“ zeigt auf, dass das betriebliche Ergebnis jährlich zwischen CHF 22' – 51'000 negativ ausfällt. Diese negativen Ergebnisse können durch die positiven Ergebnisse des Finanzierungsbereichs von jährlich rund CHF 125'000 (dank dem ertragsstarken Finanzvermögen - v. a. Zinsertrag Dorfmätteli - und keinen Schuldzinsen) ausgeglichen werden. Im Endergebnis können Ertragsüberschüsse von jährlich CHF 40' bis 60'000 erwartet werden.

Kenntnisnahme

Der Finanzplan 2018 – 2022 wird zur Kenntnis genommen.

b) Budget 2018; Beratung und Genehmigung, Festsetzen der Steueranlage und der Liegenschaftssteuer

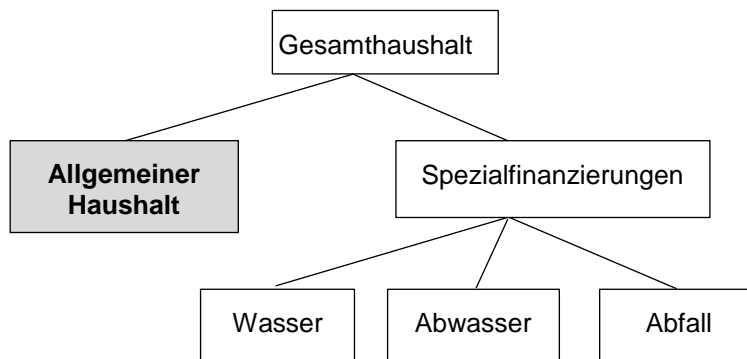
Budget 2018

Das Budget 2018 weist nach HRM2 Ergebnisse über den Gesamthaushalt, den allgemeinen Haushalt (steuerfinanziert) und die Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Abfall aus.

Das budgetierte Ergebnis des allgemeinen Haushaltes weist vor den zu budgetierenden zusätzlichen Abschreibungen einen Ertragsüberschuss von CHF 40'896 aus. Da die Nettoin-

10. Gemeindeversammlung Häutligen vom Freitag, 1. Dezember 2017

vestitionen höher sind als die planmässigen Abschreibungen im allgemeinen Haushalt, ist ein Ertragsüberschuss durch zusätzliche Abschreibungen auszugleichen – das Budget des allgemeinen Haushalts ist ausgeglichen. Der Gesamthaushalt weist einen Ertragsüberschuss von CHF 18'270 aus. Dies sieht wie folgt aus.



Erfolgsrechnung Budget 2018 – Zusammenzug funktional

Funktionale Gliederung	Budget 2018		Budget 2017		Rechnung 2016	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	143'350	14'720	142'650	15'020	142'751	14'209
Nettoergebnis		128'630		127'630		128'542
1 Öff. Ordnung, Sicherheit, Verteidig.	37'400	29'000	29'700	20'500	48'353	42'246
Nettoergebnis		8'400		9'200		6'107
2 Bildung	272'760	93'700	293'430	98'400	264'801	92'542
Nettoergebnis		179'060		195'030		172'259
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	4'860	800	4'960	800	4'093	747
Nettoergebnis		4'060		4'160		3'346
4 Gesundheit	1'430		1'430		993	
Nettoergebnis		1'430		1'430		993
5 Soziale Sicherheit	201'520	300	185'750	300	315'926	287
Nettoergebnis		201'220		185'450		315'639
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	43'210	4'900	42'120	4'080	35'419	4'570
Nettoergebnis		38'310		38'040		30'850
7 Umweltschutz und Raumordnung	206'085	181'485	192'945	180'865	171'799	159'130
Nettoergebnis		24'600		12'080		12'669
8 Volkswirtschaft	5'030	16'750	5'635	16'000	2'778	16'935
Nettoergebnis		11'720		10'365		14'157
9 Finanzen und Steuern	188'300	762'290	153'581	716'236	163'430	819'677
Nettoergebnis		573'990		562'655		656'248

Geplante Investitionen 2018 (Informativ)

- a) Neuvermessung Los 5
- b) Teilrevision Ortsplanung

Gesamtausgaben/-einnahmen

Nettoinvestitionen 2018

Ausgaben

CHF 30'000
CHF 45'000

CHF 75'000

Einnahmen

CHF 21'000

CHF 21'000

CHF 54'000

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat das Budget 2018 am 20. September 2017 beschlossen und beantragt der Gemeindeversammlung folgenden Beschluss:

- a) Genehmigung Steueranlage für die Gemeindesteuern von 1,53 Einheiten (wie bisher)
- b) Genehmigung Steueranlage für die Liegenschaftssteuern 1,5 o/oo des Amtlichen Wertes (wie bisher)
- c) Das Budget 2018 sei wie vorliegend mit folgenden Ergebnissen zu genehmigen:

	<u>Aufwand CHF</u>	<u>Ertrag CHF</u>
Gesamthaushalt	1'071'655	1'089'925
Ertragsüberschuss	18'270	
Allgemeiner Haushalt	924'010	924'010
Ausgeglichen		
Wasserversorgung	40'975	73'265
Ertragsüberschuss	32'290	
Abwasserentsorgung	79'800	68'620
Aufwandüberschuss		11'180
Abfallentsorgung	26'870	24'030
Aufwandüberschuss		2'840

Der Gemeindepräsident informiert zum Schluss über die Erhöhung der Hundetaxe per 01.01.2018.

Diskussion

Keine Wortmeldung.

Beschluss

Das Budget wird einstimmig genehmigt.

Eröffnung

- Finanzverwaltung Häutligen

89 V Orientierungen

Arbeitsgruppe Zukunft Häutligen

Der Gemeindepräsident orientiert über die Ergebnisse der Arbeitsgruppe Zukunft Häutligen. Die Arbeitsgruppe Zukunft Häutligen bestand aus 16 Personen inkl. dem Gemeindeschreiber (5 Frauen und 11 Männer). Das jüngste Mitglied war 18 und der älteste 71 Jahre alt. An drei Sitzungen hat die Arbeitsgruppe die zwei Unterlagen „Leitbild“, „Vision und Strategie“ überarbeitet. Diese wurden im Jahr 2006 von der damaligen Arbeitsgruppe erstellt. Der Blickwinkel richtete sich auf 15 Jahre in die Zukunft aus. Themen wie Schule, Ortsbild und Entwicklung wurden angeschaut. Zum Schluss wurde den Mitgliedern eine Quizfrage gestellt. Die Frage lautete: „Angenommen jemand schenkt der Gemeinde Häutligen Fr. 500'000.00. Wie würdet ihr dieses Geld zu Gunsten der Gemeinde sinnvoll einsetzen? Die Spende bzw. die Investition soll möglichst der Allgemeinheit dienen und eine nachhaltige Wirkung haben. Was ist eure Empfehlung an den Gemeinderat? Der Gemeindepräsident informiert über die Zusammenstellung dieser Quizfrage.

Ab 2018 werden die Unterlagen „Leitbild“, „Vision und Strategie“ auf unsere Homepage veröffentlicht.

Überarbeitung Ortsplanung / Baureglement

Die Überarbeitung wurde gestartet und die erste Lesung hat der Gemeinderat behandelt. Beim Mitwirkungsverfahren bittet der Gemeindepräsident um Mitteilung der betroffenen Mitbürger.

Zudem informiert der Gemeindepräsident, dass wie in der Hüttlige-Post veröffentlicht, die Abteilung Bau Konolfingen ab 2018 das Bauinspektorat für uns führt.

Grünabfuhr

Christoph Siegenthaler gibt einen kurzen Rückblick. Der Gemeinderat sucht immer noch einen Landwirt, der das Grüngut nehmen würde. Eine Entschädigung ist vom Gemeinderat vorgesehen.

90 V Verschiedenes

Jüngbürger/innen

Der Vorsitzende begrüsst folgende Jungbürger/innen:

- Adrian Gäumann
- Katja Gäumann
- Jonas Pfister (hat sich abgemeldet)
- Lukas Vontobel

Peter Gäumann bittet die drei anwesenden Jungbürger/innen hervor und erläutert kurz unsere Demokratie. Sie haben nun neue Pflichten und Rechte, die sie verantwortungsvoll wahrnehmen sollen. Sie sind auch in politische Ämter wählbar, haben das Recht selber zu entscheiden, können Auto fahren, heiraten und Schnaps sowie Bier kaufen.

Verantwortung übernehmen ist auch eine Chance, sich für oder gegen etwas zu entscheiden.

Die teilnehmenden Jungbürger/innen erhalten an der Gemeindeversammlung den Bürgerbrief und ein kleines Präsent. Zum anschliessenden Apéro sind alle Anwesenden herzlich eingeladen.

Schulkommission Hüttiligen

Die Schulkommissionspräsidentin hat ihre Demission per 31.12.2017 eingereicht. Mit Bedauern hat der Gemeinderat von dieser Demission zur Kenntnis genommen. Der Gemeinderat bedankt sich ganz herzlich bei Katrin de Roche, die hervorragende Arbeit geleistet hat.

Verschiedenes

Bezüglich der Spitzenresultate weist der Gemeinderat auf die Hüttlige-Post.

Der Wegmeister würde begrüssen, wenn er Unterstützung erhält.

Sonja Rubin: Informiert über den Helsana-Trail. Dieser wird im Jahr 2018 realisiert.

Hans Rudolf Stucki: Die Hundehalter sollen ihre Abfallsäcke mitnehmen. Dieser Wunsch wird von der Gemeindeversammlung zur Kenntnis genommen.

Christine Köppel: Wo stehen wir mit unserem Internet? *Peter Gäumann:* Weist auf den Beitrag in unsere Hüttlige-Post hin.

Daniel Rubin: Es gibt Differenzen im Vergleich mit der Internetseite. *Peter Gäumann:* Die E-Mail-Adresse von Herr Stephan Luginbühl, der an der letzten Gemeindeversammlung vom 09.06.2017 informiert hat, kann beim Gemeindeschreiber eingeholt werden.

10. Gemeindeversammlung Häutligen vom Freitag, 1. Dezember 2017

Manuela Christen: Die Verschmutzung von den Hunden ist nicht in Ordnung. Sie hilft bei der Entsorgung mit.

Christoph Siegenthaler: Bedankt sich bei den Landwirten für die Entfernung der Kuhladau auf der Strasse.

Peter Gäumann dankt den Jungbürger/innen, allen Angestellten (Gemeindeschreiber, Finanzverwalter, Wegmeister, Schulhauswartin und Wasserableserin Nicole Graf mit Adrian Graf, Holzverwalter), Gemeinderatskollegium sowie allen Anwesenden für Ihre Bemühungen.

Paul Gäumann: An diesem Wochenende findet das Lotto von den Feldschützen im Schulhaussaal statt.

Gemeindeversammlung Häutligen

Der Präsident

Der Sekretär

Peter Gäumann

Valdet Limani